



**Конференция Организации  
Объединенных Наций  
по торговле и развитию**

Distr.: General  
9 March 2016  
Russian  
Original: English

**Совет по торговле и развитию**  
**Комиссия по торговле и развитию**  
**Рассчитанное на несколько лет совещание**  
**экспертов по торговле, услугам и развитию**  
**Четвертая сессия**  
Женева, 18–20 мая 2016 года  
**Пункт 2 предварительной повестки дня**  
Утверждение повестки дня и организация работы

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты.
4. Утверждение доклада о работе совещания.

**II. Аннотации к предварительной повестке дня**

**Пункт 1**  
**Выборы должностных лиц**

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя – Докладчика.

**Пункт 2**  
**Утверждение повестки дня и организация работы**

2. Предварительная повестка дня совещания экспертов воспроизводится в разделе I выше. Подробная программа будет представлена за неделю до совещания.

*Документация*

TD/B/C.I/MEM.4/10 Предварительная повестка дня и аннотации

GE.16-03797 (R) 300316 300316



\* 1 6 0 3 7 9 7 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



### **Пункт 3**

## **Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты**

3. Рассчитанное на несколько лет совещание экспертов по торговле, услугам и развитию проводится в соответствии с решением Совета по торговле и развитию, принятом им на своей пятьдесят шестой исполнительной сессии 3–4 декабря 2012 года. Цель совещания экспертов заключается в выявлении оптимальной практики на уровне разработки политики, нормативных положений, институтов и торговых переговоров, сбалансированно увязывающих аспекты торговли, услуг и развития, включая укрепление регулирования национального сектора услуг. Эта цель будет достигаться путем обмена опытом и извлеченными уроками в целях оказания содействия развивающимся странам, в первую очередь наименее развитым из них, и странам с переходной экономикой в выстраивании и укреплении связи между регулированием и либерализацией торговли для наращивания их потенциала в сфере производства услуг и торговли ими, а также для повышения эффективности и конкурентоспособности сектора услуг.

4. Для рассмотрения регулятивных и институциональных аспектов развития сектора услуг, включая инфраструктурные услуги, сессия будет строить свою работу, опираясь на результаты работы прежних рассчитанных на несколько лет совещаний экспертов (2009–2012 годы), итоги обсуждений на первой, второй и третьей сессиях нынешнего рассчитанного на несколько лет совещания экспертов, а также на вынесенные на них рекомендации. На нынешней сессии будут рассмотрены практика и опыт выстраивания координации и связи между участниками торговых переговоров, директивными органами и органами регулирования, а также взаимного увязывания регулятивной и торговой повесток дня в секторе услуг. Речь пойдет, в том числе, об уроках проведения обзоров политики в сфере услуг, которые помогают странам в разработке необходимого комплекса политических мер для улучшения регулирования и функционирования сектора услуг, диверсификации экспорта и структурных преобразований. Увязывание системы регулирования и торговли могло бы усиливать роль экономики услуг и торговли услугами как движущей силы достижения целей устойчивого развития.

5. Сектора услуг имеют важнейшее значение для эффективного функционирования экономики и укрепления производственного потенциала всех стран и могут дать толчок структурным преобразованиям в поддержку осуществления Повестки дня в области развития на период до 2030 года. Качество политики, норм регулирования и институциональных основ служит ключевым фактором, от которого зависит работа секторов услуг. Они все чаще становятся объектом либерализации в рамках многосторонних, плюрилатеральных и региональных торговых соглашений. В этой связи крайне важно выработать согласованные подходы к внутреннему регулированию и либерализации торговли в сфере услуг, в том числе путем создания механизмов эффективной координации усилий участников торговых переговоров, директивных органов и органов регулирования. Важно стремиться к эффективному и оптимальному регулированию, признавая при этом те риски и компромиссы, которые подобная повестка реформ может повлечь для национальной регулятивной автономии, пространства для политического маневра и императивов развития. Опыт стран позволяет извлекать уроки, которые помогут определить практические пути повышения согласованности и поставить экономику услуг и торговлю ими на службу устойчивого развития.

6. Для содействия обсуждению секретариат ЮНКТАД подготовил аналитическую записку. Кроме того, экспертам предлагается подготовить документы, посвященные анализу конкретных ситуаций, связанных с рассматриваемой темой. Эти документы будут распространены на совещании на языке оригинала в представленном виде.

*Документация*

TD/B/C.I/MEM.4/11 Услуги, развитие и торговля: регулятивные и институциональные аспекты

#### **Пункт 4**

#### **Утверждение доклада о работе совещания**

7. Доклад о работе совещания будет представлен Комиссии по торговле и развитию на ее следующей сессии. Совещание экспертов, возможно, решит поручить Докладчику подготовить под руководством Председателя окончательный текст доклада после завершения совещания.

#### **Материалы, представляемые экспертами**

В качестве вклада в работу совещания экспертам, назначенным государствами-членами, предлагается представлять краткие доклады (объемом примерно по 5–12 страниц). Доклады будут распространены на совещании на языке оригинала в представленном виде.

Доклады следует представлять в секретариат ЮНКТАД заблаговременно до начала совещания по адресу: Ms. Mina Mashayekhi, Mr. Aurangzeb Butt, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland; факс: +41 22 917 0044; эл. почта: mina.mashayekhi@unctad.org и aurangzeb.butt@unctad.org.